****

**كلية التربية النوعية**

**قسم التربية الموسيقية**

برنامج مقترح لرفع كفاءة طلاب آلة القانون فى مهارة تعدد التصويت باستخدام بعض الأغانى الشعبية المصرية (دراسة تجريبية )

**Aproposed Program to raise the efficiency of Qanon Students in polyphonic playing skills using some Egyptian’s Folklore Songs**

**( An experimental study)**

بحث مقدم من الدارسة

نسمة أشرف رزق الحملاوي

المدرس المساعد بقسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية - جامعة بنها

استكمالاً للحصول علي درجة الدكتوراه في التربية النوعية – من قسم التربية الموسيقية

تخصص " موسيقى عربية "

**الإشراف**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| أ.د / أمل جمال الدين محمد عياد  أستاذ بقسم الموسيقى العربية  كلية التربية الموسيقية  جامعة حلوان | | أم.د / محمد طه غريب  **أ**ستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية  كلية التربية النوعية – جامعة بنها  تخصص " نظريات وتأليف " |
| م.د / مروة السيد محمد حافظ  مدرس بقسم التربية الموسيقية  كلية التربية النوعية – جامعة بنها  تخصص " موسيقى عربية " | | |

**2020 م**

**ملخص البحث باللغة العربية**

# **ملخص البحث**

**الفصل الأول : مشكلة البحث والدراسات السابقة** وأحتوى على :-

**المبحث الأول : مشكلة البحث** وأحتوى على :-

# **مقدمة البحث :**

لقد واكبت الأغنية الشعبية حياة الإنسان المصرى منذ عهد الفراعنة ، صاحبته كظله من ( المهد إلى اللحد ) ، معبرة عن آماله وأحزانه ، فالأغنية الشعبية المصرية هى الأغنية التى أرتبطت بالشعب وإنتشرت وشاعت بين مختلف طبقاته على إختلاف مستوياتها الإجتماعية ، وخاصة الطبقة المتوسطة والبسيطة ، حيث تغنى بها الإنسان المصري فى الأحياء الشعبية ، وفى دلتا وصعيد مصر ، وبلاد النوبة ، وفى الواحات والصحراء الغربية والصحراء الشرقية ، وعمال البحر الأبيض والأحمر ومنطقة القنال .

الموسيقى الشعبية المصرية تأتي فى قسمين كبيرين ، **القسم الأول** : يشمل على موضوعات تنتمي من حيث الإنتاج والإستهلاك إلى عامة الناس ( الغناء الفولكلورى) وترتبط بشئون حياتهم فى المنزل وفى العمل وفى سائر المناسبات الخاصة منها أو التى تتوالى طوال العام . **أما القسم الثاني** : فهو الذى ينتمي فيه الموسيقى من حيث الإنتاج والترويج إلى مبدعين محترفين .

تعتبر آلة القانون من الآلات البارزة في التخت العربي ، حيث أنها أخذت مكاناً مرموقاً بما تتميز به من جمال وقوة الصوت الناجم عن سماع صوتين أحدهما في القرار والثاني في الجواب يعطي إحساساً للسامع أنه منطلق من آلتين وتريتين. وتتميز بالمساحة الصوتية الواسعة نظراً لكبر حجم الصندوق المصوت للآلة .

قد كان للعرب دور الريادة فى علم تعدد التصويت ، فأبدع العرب في علم تعدد التصويت ، ووضعوا لبناته الأولى لتنقلها أوروبا فيما بعد وتطورها بما يلائم موسيقاها . فالموسيقى الغربية أخذت نظريات العرب الأولى وانطلقت بها فى مراحل تطور متسارعة . وتوالت الأجيال الجديدة من المؤلفين الموسيقيين المبدعين العرب فى هذا الفن الموسيقي الجديد ذي الأبعاد المركبة فى اللحن والإيقاع ، وإستخدام التكثيف النغمي ( الهارمونى / harmony )، وفى شكل البناء النغمي ( form ) ، والتلوين الصوتي ( counterpoint ) . ونجد اليوم العديد من الأكاديميين يستخدمون هذا النوع من الموسيقى ، وقد قام العديد منهم بتحويل الأغاني الفلكلورية والشعبية إلى مؤلفات موسيقية مستخدمين فيها تعدد التصويت بنوعيه الهارمونى والكونتربوينت

**مشكلة البحث :**

من خلال تدريس الباحثة العزف على آلة القانون وجدت أن الطلاب يفتقرون مهارة تعدد التصويت فى الأداء على آلة القانون ، ونظراً لأن الأغنية الشعبية تتسم بالبساطة فى تركيبها اللحني والإيقاعى وسرعة تداولها ، فقد أرادت الباحثة الجمع بين أسلوب تعدد التصويت والأغاني الشعبية المصرية من خلال برنامج مقترح لرفع كفاءة طلاب آلة القانون فى هذه المهارة من خلال إبتكار خط لحني آخر موازى للحن الأساسى وإستنباط بعض التمارين لتحقيق هذه المهارة .

**أهداف البحث:**

يهدف هذا البحث إلى :-

1. رفع مستوىَ أداء عزف الطلاب على آلة القانون باستخدام أسلوب تعدد التصويت.
2. إكساب الطالب مهارة تعدد التصويت على آلة القانون من خلال توظيف الأغنية الشعبية المصرية بالحانها البسيطة وابتكار خط لحنى موازى للحن الأساسى .

**أهمية البحث :**

تكمن أهمية البحث فى محاولة لرفع مستوىَ الطلاب فى أداء مهارة تعدد التصويت على آلة القانون مما يترتب عليه أرتفاع مستواهم فى العزف على الآلة بشكل عام .

**فروض البحث :-**

تفترض الباحثة أنه توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسط أداء الطلاب فى الإختبار القبلي البعدي لصالح الإختبار البعدي .

**حدود البحث:**

1**- الحدود المكانية** :قسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية – جامعة بنها .

2**- الحدود الزمانية**:العام الدراسى 2018 – 2019 م .

**إجراءات البحث :-**

**أولاً : منهج البحث:**

يتبع هذا البحث المنهج التجريبي بنظام المجموعة الواحدة ( إختبار قبلي بعدي ) .

**ثانياً : أدوات البحث:-**

* تسجيلات سمعية ومدونات موسيقية.
* كتب ومراجع علمية .
* آلة القانون .
* بعض المواقع علي الشبكة العالمية ( الأنترنت ) .
* برنامج تدريبي مقترح " من إعداد الباحثة ".
* إستمارات ملاحظة لتسجيل بيانات الطلاب ( عينة البحث ).

**ثالثاً : عينة البحث:-**

* مجموعة من طلاب الفرقة الرابعة تخصص آلة القانون فى قسم التربية الموسيقية – كلية التربية النوعية – جامعة بنها للعام الدراسي 2018-2019 .
* عينة منتقاه ومتنوعة من الأغاني الشعبية المصرية .

**رابعاً : مصطلحات البحث .**

**المبحث الثاني : الدراسات السابقة المرتبطة بالبحث**

أطلعت الباحثة على عدة دراسات مرتبطة موضوعها بموضوع البحث ، وقامت بعرض ثلاثة وعشرون دراسة قسمتها تبعاً لمحاور الدراسة الأتية:

**المحور الأول** : دراسات سابقة خاصة بآلة القانون .

**المحور الثاني**: دراسات سابقة خاصة بالأغاني الشعبية .

**المحور الثالث** : دراسات سابقة خاصة بأسلوب تعدد التصويت .

**الفصل الثاني : الإطار النظرى** ويحتوي على ثلاثة مباحث :

**المبحث الأول** بعنوان : آلة القانون والمهارات العزفية المستخدمة فى العزف.

**المبحث الثاني** بعنوان : الأغنية الشعبية المصرية .

**المبحث الثالث** بعنوان : تعدد التصويت .

**الفصل الثالث : الإطار التطبيقى** ويحتوي على :-

* مراحل التدريب على الأغاني ( عينة البحث المنتقاة )
* أولاً : الأغاني الشعبية المصرية (عينة الدراسة) ، وأحتوت على أربعة عشر أغنية منتقاة من الأغاني الشعبية المصرية.
* ثانياً : تمارين عينة الدراسة وعددها عشرون تمرين .

**الفصل الرابع : نتائج البحث** وأحتوى على :-

* نتائج البحث وتفسيرها
* إحصائيات البحث
* الإستنتاجات
* التوصيات والمقترحات
* مراجع البحث
* ملخص البحث باللغة العربية
* ملخص البحث باللغة الإنجليزية

**Summary of the Research**

***Introduction:***

The folklore song had gone a long way with the life of the Egyptians since the pharaohs, it went with them like their shadows (from cradle to the grave). Expressing their hopes and grievance. The folklore song is the song which is connected with the people and had spread and became popular among all their different social lyres especially the medium and simple ones. The Egyptians sang it in the local regions , Delta, upper Egypt, Nuba, Wahat, Eastern and western deserts, The Red and Mediterranean sea workers and the Canal region.

The Egyptian folklore song come in two big sections. The first section includes topics related through the production and consuming to the people in general (folkloric singing) and it connected with their life in home, work and their all special occasions along the year. The second section which that includes music related through the production and consuming to the people who are creative and professionals.

The Qanon is considered as a marked instrument in the Arabic Takht , it takes a considerable place because of its powerful and beautiful sound which comes from two different sounds Qarar and Gawab they give the listeners impression that it comes from two different string instruments. It distinguishes by its wide sound range according to its big sound box of the instrument.

The Arabs have the leadership in polyphonic science and they put the first bricks then it spread in Europe and was developed to go with their music. The western music took the first Arabs theories into hyper levels. They used the (harmony) , (form) (counterpoint).

The research problem:

Through the researcher teaching of Qanoon she found that the student don’t have .Polyphonic playing skills. Due to the simplicity of the folklore songs in their rhythm and polyphonic construction the researcher wanted to combine between the polyphonic technique and the Egyptian folklore songs through a suggested program to raise the skills of Qanon students using another rhythmic line barreled to the main rhythm and devising some exercises to achieve this skill.

The Goals of the research

1. Introducing a suggested program based on using the polyphonic technique.
2. Raise the skills of Qanon students using polyphonic technique.
3. Recruit the Egyptian folklore songs to raise the skills of Qanon students using another rhythmic line barreled to the main rhythm.

The research importance:

To raise the skills of Qanon students using polyphonic technique make them more efficient in playing and become in higher levels in general.

The research assumptions:

The researcher assumes that there are differences with a statistical significance in the students levels in the pre-test for the post-test.

The research borders:

1. place borders : The educational music department – Faculty of specific education – Banha university.
2. place borders : The educational year 2018-2019.

The research procedures:

**First : The research methodology :**

This research follows the experimental method “one group” pre and post test.

**Second : The research tools:**

* Recordings and musical notes .
* Books and scientific References.
* The Qanon instrument.
* Some of internet sites.
* A suggested program “prepared by the researcher”.
* Notice forms to record the students data (research sample)

**Third :The research sample:**

* A group of the fourth grade students (Qanon) - The educational music department – Faculty of specific education – Banhauniversity.
* A selected group of Egyptians folklore songs.

**Fourth : The research terms :**

The second topic : The research related former studies.

The researcher had studied some of the research related studies and showed 23 studies and divided them to the following study axis:

* The first axis : former studies of Qanon.
* The second axis : former studies of folklore songs.
* The third axis : former studies of polyphonic.

The second chapter ;- conceptual framework includes three topics :

The first topic : The Qanon and the playing skills

The first topic: The Egyptian folklore song.

The first topic: The polyphonic.

* The third Chapter ; - practical frame work includes:
* The songs practicing stages (the selected research sample).
* First : the Egyptian folklore song (the research sample) , it contains fourteen selected folklore songs.
* Second : practices sample (twenty practices)

Chapter four; - the research results and recommendations includes;-

* The research results.
* The research statistics.
* Results and recommendations.
* The research References.
* The research Arabic summary.
* The research English summary.